



THE  
*Manor*  
雅舍

# Chá Gordo – Fat Tea

## 土生葡人下午茶

Chá Gordo, which literally translates to “Fat Tea”, is a forgotten Macanese family tradition, featuring a rich spread of hard-to-find local delicacies and Macanese signature dishes.

土生葡人下午茶是一种澳葡家庭传统聚餐礼仪。雅舍为您重现多款快将绝迹的本地澳葡特色美食。

148 per person 每位

Inclusive of coffee or tea  
包括咖啡或茶

## Savories

### 咸点

Taro Cake 🍷

芋头糕 *Bebinca de Hamem*

Pork Siu Mai 🍷

猪肉烧卖

Turnip Cake - Ló Pak Kou

萝卜糕 *Bebinca de Nabo*

Pork & Salted Radish Rice Flour Dumplings 🍷

澳门石凿 *Apabicos*

Samussa 🍷

咖喱角 *Samussa*

Fried Minchi Beef & Pork Pastries 🍷

炸角仔 *Chilicote*

Cheese Toast

芝士多 *Cheese-toast*

Salted Cod & Potato Croquettes

葡国马介休球 *Pasteis de Bacalhau*

Prawn Toast

虾多士 *Tosta de Camarão*

Crisp Fried Mini Bun | Tumeric Minced Meat 🍷

炸黄姜肉碎包 *Pãozinhos Recheados*

🌶️ Spicy food 辛辣食物 | 🍷 Contains pork 含有猪肉 | 🌿 Vegetarian 素菜 | ☆ Signature 厨师推介

If you have any dietary restrictions or food allergies, please let your server know.

Prices are in MOP and subject to 10% service charge.

如阁下对任何食物有敏感或要求，请于点单时告知您的服务员。所有价格均为澳门币，另加收10%服务费。

© @the\_manor\_macao | #TheManorMacao

# Served at Your Table

## 沿桌送上

2 of the below dishes on weekly rotation 每周交替供应以下两款

### Tacho 🍴

pork skin | preserved duck leg | cabbage | mushroom

猪皮大杂烩

猪皮 | 腊鸭腿 | 椰菜 | 冬菇 Tacho

or

或

### Rice Vermicelli 🍴

prawns | BBQ pork | pickled ginger

鲜虾叉烧酸姜炒米粉 Lacassá

or

或

### Stir Fried Minced Beef Pork 🍴

fried potato | fried egg | rice | piri piri

澳门免治饭

免治牛肉及猪肉 | 炸薯仔 | 煎蛋 | 饭 | 葡式辣椒酱 Minchi

or

或

### Portuguese Chicken 🍴

boiled egg | olive | coconut milk | morcella | rice

葡国鸡

鸡蛋 | 橄榄 | 椰浆 | 葡国香肠 | 米饭 Galinha Portuguesa

or

或

### Prawn Rice Vermicelli Soup

prawns | shallot | homemade salty shrimp paste

咸虾汤米粉

大虾 | 干葱 | 自制咸虾酱 Sopa Lacassá

or

或

### Capela 🍴

minced pork | olive | cheddar cheese | morcella | rice

葡式焗肉饼

免治猪肉 | 橄榄 | 车打芝士 | 葡国香肠 | 米饭 Capela

or

或

### African Chicken

shallot | shredded coconut | chili | peanut butter

非洲鸡

干葱 | 椰丝 | 辣椒 | 花生酱 Galinha Africana

🌶️ Spicy food 辛辣食物 | 🍖 Contains pork 含有猪肉 | 🌿 Vegetarian 素菜 | ☆ Signature 厨师推介

If you have any dietary restrictions or food allergies, please let your server know.

Prices are in MOP and subject to 10% service charge.

如阁下对任何食物有敏感或要求, 请于点单时告知您的服务员。所有价格均为澳门币, 另加收 10% 服务费。

📍 @the\_manor\_macao | #TheManorMacao

## Sweets

## 甜点

## Egg Tarts

葡挞 *Pasteis de Nata*

## Portuguese Donuts

葡国甜甜圈 *Sonhos*

## Serradura

木糠布甸

## Milk Pudding

牛奶布甸 *Bebinca de Leite*

## Marble Cake

葡国云石蛋糕 *Bolo Mármore*

## Potato Cake

薯仔蛋糕 *Batatada*

## Almond &amp; Pine Nut Cake

杏仁松子蛋糕 *Bolo Menino*

## Coconut Rice Pudding

椰汁糯米糕 *Bagi*

## Coconut, Soya &amp; Palm Sugar Cake

豆撈 *Ladu*

## Coconut &amp; Mixed Nut Bars

牛油糕 *Aluá*

## Agar Agar Coconut

椰汁大菜糕 *Aga Aga de Coco*

## Agar Agar Chocolate

巧克力大菜糕 *Aga Aga de Chocolate*

## Sweetened Bean Soup

taro | sago | coconut milk

喳咋 *Chácha*

## Cornstarch Cookies - Bicho Bicho

虫仔饼 *Genetes*

## Maltose Crackers Sandwiches

麦芽糖夹饼

## Jelly Candy

啫喱糖 *Rebocados de Jelly*

## Orange Cake

橙饼 *Bolo de Laranja*

## Lemon Cake

柠檬蛋糕 *Bolo de Limão*

## Coconut Tart

椰子塔 *Tarte de Coco*

## Wintermelon Jam

冬瓜果酱 *Doce de Camalenga*

## Pumpkin Jam

南瓜果酱 *Pumpkin Jam*

## Figs Jam

无花果酱 *Jam de Figo*

## Homemade Figs Syrup

无花果蜜 *Xarope de Figo*

## Homemade Watercress Syrup

西洋菜蜜 *Xarope de Agrião*

🌶️ Spicy food 辛辣食物 | 🐷 Contains pork 含有猪肉 | 🌿 Vegetarian 素菜 | ☆ Signature 厨师推介

If you have any dietary restrictions or food allergies, please let your server know.

Prices are in MOP and subject to 10% service charge.

如阁下对任何食物有敏感或要求, 请于点单时告知您的服务员。所有价格均为澳门币, 另加收 10% 服务费。

© @the\_manor\_macao | #TheManorMacao